



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 July 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок четвертая сессия

30 июня – 17 июля 2020 года

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Армения, Бангладеш, Вьетнам*, Гаити*, Индия, Коста-Рика*, Мальдивские Острова*, Маршалловы Острова, Непал, Пакистан, Парагвай*, Перу, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция*, Чили и Государство Палестина* **: проект резолюции

44/... Права человека и изменение климата

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о правах инвалидов, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и содержащееся в ней обязательство о том, что никто не будет забыт, включая, среди прочего, цель 13 по принятию срочных мер для борьбы с изменением климата и его последствиями,

вновь подтверждая Аддис-Абебскую программу действий как неотъемлемую часть Повестки дня на период до 2030 года,

вновь подтверждая также, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

напоминая обо всех своих предыдущих резолюциях по правам человека и изменению климата,

вновь подтверждая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее цели и принципы и подчеркивая, что при осуществлении всех действий, связанных с изменением климата, Сторонам следует в полной мере уважать, поощрять и учитывать свои обязательства в области прав человека,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

** От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы арабских государств.



напоминая, что в Парижском соглашении, принятом в русле Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹, признается, что изменение климата является общей озабоченностью человечества и что Сторонам следует при осуществлении действий по решению проблем, связанных с изменением климата, уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства в области прав человека, право на здоровье, права коренных народов, местных общин, мигрантов, детей, инвалидов и лиц, находящихся в уязвимом положении, и право на развитие, а также гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и межпоколенческую справедливость,

вновь подтверждая твердое намерение добиваться полного, эффективного и устойчивого осуществления Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и принятого в ее русле Парижского соглашения, в том числе в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты, с тем чтобы достичь конечной цели Конвенции,

подчеркивая важность удержания прироста глобальной средней температуры намного ниже 2 °C сверх доиндустриальных уровней и предпринятия усилий в целях ограничения роста температуры до 1,5 °C сверх доиндустриальных уровней, признавая в то же время, что это значительно сократит риски и воздействие изменения климата,

признавая, как это предусмотрено в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, что глобальный характер изменения климата требует как можно более широкого сотрудничества всех стран и их участия в эффективных и надлежащих международных мерах реагирования в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями, а также их социальными и экономическими условиями, и признавая также, что пункт 2 статьи 2 Парижского соглашения гласит, что это соглашение будет осуществляться таким образом, чтобы отразить справедливость и принцип общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей в свете различных национальных условий,

отмечая важность работы научных кругов и Межправительственной группы экспертов по изменению климата, в частности ее докладов об оценке и специальных докладов, для поддержки деятельности по усилению глобальных мер реагирования на изменение климата, в том числе с учетом человеческого измерения и знаний коренных народов и местных сообществ,

признавая, что, как предусмотрено в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, меры реагирования на изменение климата должны комплексно координироваться с социально-экономическим развитием в целях недопущения неблагоприятного воздействия на последнее, полностью принимая во внимание законные приоритетные потребности развивающихся стран в достижении устойчивого экономического роста и искоренении нищеты,

признавая, что нищета во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, представляет собой одну из важнейших глобальных проблем и что искоренение нищеты имеет важнейшее значение для достижения Целей в области устойчивого развития, формирования сопротивляемости к изменению климата и поощрения и защиты прав человека, в том числе прав пожилых людей, которых негативные воздействия изменения климата затрагивают в непропорционально большой мере,

напоминая о праздновании Международного дня пожилых людей в октябре 2019 года с темой «Путь к обеспечению возрастного равенства», в рамках которого подчеркивалась важность сокращения неравенства в соответствии с целью 10 в области устойчивого развития,

¹ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

напоминая также о первой и второй Всемирных ассамблеях по проблемам старения, а также о Мадридском международном плане действий по проблемам старения и Политическую декларацию,

отмечая 25-ю годовщину принятия Пекинской декларации и Платформы действий по правам женщин и подчеркивая важность участия женщин, в том числе пожилых женщин, и девочек в деятельности, связанной с изменением климата,

подчеркивая, что обязательства, стандарты и принципы в области прав человека создают потенциал для информационного обеспечения и активизации процессов разработки политики в области изменения климата на международном, региональном и национальном уровнях, способствуя тем самым согласованности политики, законности и устойчивым результатам,

подчеркивая, что неблагоприятные воздействия изменения климата имеют целый ряд как прямых, так и косвенных последствий, которые могут усилиться при более значительном глобальном потеплении, для эффективного осуществления прав человека, включая, в частности, право на жизнь, право на достаточное питание, право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, право на достаточное жилище, право на самоопределение, право на безопасную питьевую воду и санитарии, право на труд и право на развитие, а также напоминая, что ни при каких обстоятельствах народ не может быть лишен своих собственных средств к существованию,

признавая, что изменение климата создает угрозу для самого существования некоторых стран, и признавая также, что оно уже оказывает отрицательное воздействие на полное и эффективное осуществление прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных договорах по правам человека,

выражая озабоченность по поводу того, что, хотя такому влиянию подвергаются отдельные лица и общины по всему миру, неблагоприятные последствия изменения климата сильнее всего ощущаются теми слоями населения, которые уже находятся в уязвимом положении в силу таких факторов, как географическое положение, нищета, гендер, возраст, принадлежность к коренным народам или меньшинствам, когда это применимо, национальное или социальное происхождение, сословное или иное положение и инвалидность,

признавая, что изменение климата, утрата биоразнообразия и другие виды деградации окружающей среды оказывают дополнительное давление на окружающую среду, что, в свою очередь, может усугублять возникновение заболеваний и усиливать последствия пандемий, включая распространение болезней, тем самым повышая риск подверженности наиболее уязвимых слоев общества, в частности пожилых людей, особенно с инвалидностью или хроническими заболеваниями, совокупному негативному воздействию и последствиям этих явлений, а также создавать дополнительную нагрузку на системы здравоохранения, особенно системы здравоохранения развивающихся стран,

признавая усилия государств по определению наилучших путей укрепления защиты прав человека пожилых людей, принимая при этом к сведению различные предложения, внесенные в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения²,

приветствуя работу Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей³,

подчеркивая особую уязвимость пожилых людей, включая пожилых женщин и пожилых инвалидов, которые подвержены последствиям изменения климата, в том числе их повышенную подверженность заболеваниям, тепловому стрессу, ограниченной мобильности, социальной изоляции и пониженной физической,

² Резолюции 33/5 и 42/12 Совета по правам человека.

³ Резолюция 42/12 Совета по правам человека.

эмоциональной и финансовой сопротивляемости, а также необходимость принятия мер по удовлетворению их особых потребностей и обеспечению их участия в планировании мер реагирования на бедствия в чрезвычайных ситуациях и мер эвакуации, в оказании гуманитарной чрезвычайной помощи и, в соответствующих случаях, медицинских услуг,

выражая озабоченность по поводу негативного воздействия изменения климата на лиц с многочисленными факторами уязвимости, включая пожилых людей, особенно женщин и лиц с инвалидностью и/или ранее существовавшими состояниями, и признавая, что пожилые люди относятся к числу наиболее пострадавших в чрезвычайной ситуации, как это было видно во время пандемии коронавирусной болезни (COVID-19), что на их долю приходится непропорционально высокие уровни заболеваемости и смертности и что в то же время они относятся к числу тех, кто в наименьшей степени может иметь доступ к чрезвычайной поддержке и медицинским услугам,

напоминая о призыве Генерального секретаря к солидарности перед лицом пандемии COVID-19⁴ и приветствуя выпуск им аналитической записки о воздействии COVID-19 на пожилых людей⁵, в которой рекомендуется, среди прочего, обеспечить значимое участие пожилых людей в процессах принятия решений, затрагивающих их жизнь,

подчеркивая, что внезапные стихийные бедствия и медленно протекающие явления серьезно сказываются на доступе уязвимых слоев общества, в том числе пожилых людей, к продовольствию и питанию, безопасной питьевой воде и санитарии, медицинским услугам и лекарствам, социальной защите, образованию и профессиональной подготовке, достаточному жилищу, транспорту и достойной работе,

вновь подтверждая необходимость дальнейшего осуществления Сендайской рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на 2015–2030 годы, принятой на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий, и содержащиеся в ней ссылки на права человека, а также на пожилых людей как ключевых заинтересованных кругов в деятельности по уменьшению опасности бедствий,

признавая необходимость обеспечения конструктивного участия, интеграции и руководящей роли лиц с инвалидностью и их организаций в деятельности по управлению рисками бедствий и в принятии решений, связанных с изменением климата, на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях,

выражая озабоченность по поводу того, что развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, не имеющие ресурсов для осуществления своих планов и программ действий в области адаптации и эффективных стратегий адаптации, могут страдать от более высокой подверженности экстремальным погодным явлениям как в сельских, так и в городских районах,

принимая во внимание необходимость справедливых изменений в секторе рабочей силы и создания достойных условий труда и качественных рабочих мест в соответствии с определяемыми на национальном уровне приоритетами развития,

подчеркивая важность выполнения принятых согласно Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата обязательств в отношении развивающихся стран, касающихся мер по предотвращению изменения климата, адаптации и предоставления и мобилизации финансирования, передачи технологий и укрепления потенциала, и подчеркивая также, что достижение целей Парижского соглашения будет способствовать более активному осуществлению Конвенции и обеспечит принятие максимально возможных мер по адаптации и предотвращению

⁴ UN News, “UN chief calls for ‘solidarity, unity and hope’ in battling COVID-19 pandemic”, 30 April 2020.

⁵ United Nations, “Policy brief: the impact of COVID-19 on older persons”, May 2020.

изменения климата с целью сведения к минимуму негативного воздействия изменения климата на нынешнее и будущие поколения,

настоятельно призывая государства, которые еще этого не сделали, ратифицировать Парижское соглашение и Дохинскую поправку к Киотскому протоколу,

приветствуя двадцать пятую сессию Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, проведенную в Мадриде в декабре 2019 года под председательством Чили, и принимая к сведению Катовицкий климатический пакет, согласованный на двадцать четвертой сессии Конференции Сторон, состоявшейся в Катовице, Польша, в декабре 2018 года, в связи с Парижским соглашением,

принимая к сведению заявления и обязательства, сделанные правительствами и лидерами частного сектора на Саммите по действиям, связанным с изменением климата, состоявшемся 23 сентября 2019 года в Нью-Йорке, включая призыв к принятию мер по обеспечению сопротивляемости и адаптации, и признавая, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого международного сотрудничества в устранении пагубных последствий изменения климата, которым особенно подвержены уязвимые сегменты населения, включая пожилых людей,

принимая к сведению также важное значение некоторых элементов концепции «климатической справедливости» при осуществлении действий для решения проблем, связанных с изменением климата,

с удовлетворением отмечая продолжающиеся усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по привлечению внимания к необходимости реагирования на глобальную проблему изменения климата, в том числе путем подтверждения обязательств по обеспечению эффективных действий в области климата при одновременной пропаганде необходимости поощрения и защиты прав человека для всех, включая пожилых людей,

приветствуя обсуждение в рамках дискуссионной группы темы о лицах с инвалидностью и с интересом ожидая краткий доклад об итогах этого обсуждения, который должен быть подготовлен Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

принимая к сведению аналитическое исследование по вопросу о правах лиц с инвалидностью, подготовленное Управлением Верховного комиссара во исполнение резолюции 41/21 Совета по правам человека от 12 июля 2019 года,

отмечая также, что обязательства и ответственность в области прав человека, зафиксированные в соответствующих международных договорах о правах человека, предусматривают роль, которую государства и другие носители обязательств, включая деловые круги, должны играть, в зависимости от обстоятельств, в поощрении, защите и уважении прав человека, в том числе прав пожилых людей, когда они предпринимают действия по решению проблем, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата,

принимая к сведению с признательностью доклады Специального докладчика по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, в которых уделяется особое внимание вопросам изменения климата в аспекте прав человека⁶ и загрязнения воздушной среды в аспекте прав человека⁷, доклад Специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека, касающийся изменения климата и нищеты⁸, и доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание, касающийся права на питание в контексте стихийных бедствий⁹, а также доклад

⁶ A/HRC/43/53 и A/74/161.

⁷ A/HRC/40/55.

⁸ A/HRC/41/39.

⁹ A/HRC/37/61.

Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей в чрезвычайных ситуациях¹⁰,

приветствуя работу Форума по уязвимости к изменению климата, на котором было заявлено, что изменение климата представляет собой серьезную угрозу для пользования правами человека и основными свободами,

отмечая важность содействия конструктивному взаимодействию между сообществами специалистов по правам человека и борьбе с изменением климата как на национальном, так и на международном уровнях в целях укрепления потенциала для принятия мер реагирования на изменение климата, при которых уважаются и поощряются права человека, с учетом Женевского обязательства по обеспечению прав человека в рамках действий по борьбе с изменением климата и других аналогичных усилий,

отмечая также создание и работу участников региональных, субрегиональных и других инициатив, подобных Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»), которые направлены на борьбу с негативными последствиями изменения климата,

1. *выражает озабоченность* по поводу того, что изменение климата способствовало и продолжает способствовать учащению и усилению интенсивности как внезапных стихийных бедствий, так и медленно протекающих природных явлений и что они неблагоприятно воздействуют на полное осуществление всех прав человека;

2. *подчеркивает* настоятельную необходимость дальнейшего рассмотрения, применительно к правозащитным обязательствам государств, неблагоприятных последствий изменения климата для всех, особенно в развивающихся странах и для людей, положение которых с точки зрения изменения климата наиболее уязвимо;

3. *призывает* государства рассмотреть, среди прочих аспектов, вопрос о правах человека в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;

4. *призывает* все государства применять всеобъемлющий, комплексный, учитывающий гендерные аспекты, включающий возрастную проблематику и охватывающий инвалидов подход к политике в областях адаптации и предотвращения изменения климата, согласующийся с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее целью и принципами, для эффективного решения вопросов, связанных с экономическим, культурным и социальным воздействием и вызовами изменения климата, с тем чтобы обеспечить полное и эффективное осуществление прав человека для всех, и, в частности, содействия сопротивляемости и способности пожилых людей как в сельских, так и в городских районах противостоять неблагоприятным последствиям изменения климата и адаптироваться к ним;

5. *призывает* государства продолжать и расширять международное сотрудничество и помощь, в частности в области финансирования, передачи технологий и укрепления потенциала, в целях принятия мер по предотвращению изменения климата и адаптации к нему для оказания помощи развивающимся странам, особенно тем из них, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата;

6. *призывает также* государства более эффективно поощрять права человека в целом и доступ пожилых людей в частности к средствам к существованию, продовольствию и питанию, безопасной питьевой воде и санитарным услугам, социальной защите, медицинскому обслуживанию и лекарствам, образованию и профессиональной подготовке, адекватному жилью и достойной работе, чистой энергии, науке и технике, а также обеспечивать, чтобы услуги могли быть адаптированы к чрезвычайным и гуманитарным условиям;

¹⁰ A/HRC/42/43.

7. *призывает далее* государства, в зависимости от обстоятельств, разрабатывать, укреплять и осуществлять политику в целях защиты права пожилых людей на реагирование на изменение климата путем, среди прочего, учета их прав, конкретных рисков, потребностей и возможностей в планах действий по борьбе с изменением климата и других соответствующих стратегиях или законодательных актах, всестороннего учета действий по борьбе с изменением климата в устойчивых и адаптивных социальных услугах и здравоохранении, а также путем предоставления информации об изменении климата и обеспечении готовности к стихийным бедствиям и реагировании на них и их планировании с использованием всех доступных средств коммуникации;

8. *настоятельно призывает* государства укреплять и осуществлять стратегии, направленные на поощрение участия пожилых людей в разработке стратегий, планов и механизмов принятия решений, связанных с климатом, и в деятельности по уменьшению опасности бедствий и управлению рисками бедствий на общинном, местном, национальном, региональном и международном уровнях, в том числе в целях обеспечения готовности, планирования на случай чрезвычайных ситуаций, раннего предупреждения, планирования эвакуации, оказания чрезвычайной помощи, гуманитарного реагирования и создания механизмов оказания помощи;

9. *постановляет* включить в программу работы своей сорок седьмой сессии на основе различных элементов, содержащихся в настоящей резолюции, обсуждение в рамках дискуссионной группы, посвященное неблагоприятному воздействию изменения климата на полное и эффективное осуществление прав человека пожилыми лицами и передовой практике и извлеченным урокам в области поощрения и защиты прав пожилых лиц, и постановляет также обеспечить это мероприятие переводом на международный жестовый язык и субтитрованием;

10. *предлагает* мандатариям специальных процедур в рамках их соответствующих мандатов и другим соответствующим заинтересованным сторонам, обладающим надлежащим опытом, включая научных экспертов и организации гражданского общества, включая пожилых лиц и их ассоциации, принять активное участие в обсуждении в рамках дискуссионной группы;

11. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций представить Совету по правам человека на его сорок девятой сессии краткий доклад об итогах этого обсуждения и обеспечить наличие этого доклада в доступных форматах, включая простой язык и легкий для чтения формат;

12. *также предлагает* Управлению Верховного комиссара, в консультации с государствами, специальными процедурами Совета по правам человека, включая Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей, Рабочую группу открытого состава по проблемам старения, Всемирную организацию здравоохранения, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирную метеорологическую организацию и другие соответствующие международные организации и межправительственные органы, в том числе Межправительственную группу экспертов по изменению климата и секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и другими заинтересованными сторонами, и с учетом их мнений, провести, за счет имеющихся ресурсов, исследование по вопросу о поощрении и защите прав пожилых людей в контексте изменения климата, включая их особую уязвимость, такую как риски для физического и психического здоровья, и их вклад в усилия по борьбе с негативным воздействием изменения климата, в целях его распространения среди государств и других заинтересованных сторон, включая пожилых лиц и их ассоциации, для представления Совету до его сорок седьмой сессии и далее предлагает Управлению обеспечить наличие этого исследования в доступных форматах, включая простой язык и легкий для чтения формат;

13. *призывает* соответствующих мандатариев специальных процедур продолжать рассматривать в рамках их соответствующих мандатов вопрос об изменении климата и правах человека, включая неблагоприятные последствия

изменения климата для полного и эффективного осуществления прав человека, особенно прав человека пожилых людей;

14. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь в виде людских и технических ресурсов для эффективного и своевременного проведения вышеупомянутого обсуждения в рамках дискуссионной группы и подготовки краткого доклада о его итогах;

15. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
